

VSEBUJE 1 SAMOLEPILNI OBLIŽ Z VENTILOM IN 1 OKLUZIJSKI OBLIŽ ZA ODPRTE RANE PRSNEGA KOŠA

Obliž za prsni koš SAM Chest Seal je predviden za uporabo v nujnih primerih, nameščen pa ostane samo za čas transporta bolnika v bolnišnico.

NAVODILA ZA UPORABO: KOMBINIRANI (● CS203-EN)

1. Očistite območje.
2. Primate zavihek in odstranite prozorno folijo.
3. Obliž namestite z lepljivo stranjo navzdol tako, da je sredina poravnana s sredino rane.
4. Obliž dobro pritisnite, da se zagotovo prilepi.

Za lažje nameščanje, privzdigovanje in odstranjevanje obliža lahko uporabite en zavihek ali pa oba.
Odstranite obliž s standardnimi tehnikami za odstranjevanje.
Kontaminiran obliž odstranite v skladu s pravili zdravstvene ustanove.

V PAKIRANJU JE STERILNO POLJE. ODLEPITE OVOJNINO PRI PUŠČICI, DA JO ODPRETE.

SAMOLEPILNI OBLIŽ Z VENTILOM ZA ODPRTE RANE PRSNEGA KOŠA

Obliž za prsni koš z ventilom SAM Chest Seal je predviden za uporabo v nujnih primerih, nameščen pa ostane samo za čas transporta bolnika v bolnišnico.

NAVODILA ZA UPORABO: Z VENTILOM 2.0 (● CS202-EN)

1. Očistite območje.
2. Primate zavihek in odstranite prozorno folijo.
3. Obliž namestite z lepljivo stranjo navzdol tako, da je sredina poravnana s sredino rane.
4. Obliž dobro pritisnite, da se zagotovo prilepi.

Za lažje nameščanje, privzdigovanje in odstranjevanje obliža lahko uporabite en zavihek ali pa oba.
Odstranite obliž s standardnimi tehnikami za odstranjevanje.
Kontaminiran obliž odstranite v skladu s pravili zdravstvene ustanove.

V PAKIRANJU JE STERILNO POLJE. ODLEPITE OVOJNINO PRI PUŠČICI, DA JO ODPRETE.

OKLUZIJSKI SAMOLEPILNI OBLIŽ ZA ODPRTE RANE PRSNEGA KOŠA

Obliž za prsni koš SAM Chest Seal je predviden za uporabo v nujnih primerih, nameščen pa ostane samo za čas transporta bolnika v bolnišnico.

NAVODILA ZA UPORABO: BREZ VENTILA (● CS201-EN)

1. Območje očistite z vpojno blazinico.
2. Primate zavihek in odstranite prozorno folijo.
3. Obliž namestite z lepljivo stranjo navzdol tako, da je sredina poravnana s sredino rane.
4. Obliž dobro pritisnite, da se zagotovo prilepi.

Za lažje nameščanje, privzdigovanje in odstranjevanje obliža lahko uporabite en zavihek ali pa oba.
Odstranite obliž s standardnimi tehnikami za odstranjevanje.
Kontaminiran obliž odstranite v skladu s pravili zdravstvene ustanove.

V PAKIRANJU JE STERILNO POLJE. ODLEPITE OVOJNINO PRI PUŠČICI, DA JO ODPRETE.

SAMOLEPILNI OBLIŽ Z VENTILOM ZA ODPRTE RANE PRSNEGA KOŠA

Obliž za prsni koš z ventilom SAM Chest Seal je predviden za uporabo v nujnih primerih, nameščen pa ostane samo za čas transporta bolnika v bolnišnico.

NAVODILA ZA UPORABO: Z VENTILOM (● CS200-EN)

1. Območje očistite z vpojno blazinico.
2. Primate zavihek in odstranite prozorno folijo.
3. Obliž namestite z lepljivo stranjo navzdol tako, da je sredina poravnana s sredino rane.
4. Obliž dobro pritisnite, da se zagotovo prilepi.
5. Dvignite in odstranite pokrovček za delovanje enosmernega ventila.
Če pokrovček zaprete, se delovanje enosmernega ventila ustavi.

Za lažje nameščanje, privzdigovanje in odstranjevanje obliža lahko uporabite en zavihek ali pa oba.
Odstranite obliž s standardnimi tehnikami za odstranjevanje.
Kontaminiran obliž odstranite v skladu s pravili zdravstvene ustanove.

V PAKIRANJU JE STERILNO POLJE. ODLEPITE OVOJNINO PRI PUŠČICI, DA JO ODPRETE.

DODATNO OZNAČEVANJE

INDIKACIJE ZA UPORABO IZDELKA:

- Za uporabo kot začasna preveza pri ranah s predrtjem prsnega koša, ki bi lahko ogrozile plevralno votlino, na primer: strelne rane, vbodne rane in rane zaradi fragmentov.
- Primerno le za uporabo kot okluziven obliž za rane.
- Družina obližev za prsni koš SAM[®] Chest Seal je predvidena za uporabo v nujnih primerih, izdelki pa ostanejo nameščeni samo za čas transporta bolnika v bolnišnico.

NAVODILA ZA UPORABO:

- Zamašen ventil:
Če je očitno, da je ventil zamašen ali blokiran, lahko obliž postane popolnoma okluziven obliž. Oskrbovalec lahko poizkusi ventil izprati s sterilno fiziološko raztopino. Oskrbovalec mora še naprej spremljati bolnika glede razvoja tenzijskega pnevmotoraksa in izvajati standardno oskrbo za tenzijski pnevmotoraks, če se pojavijo znaki, tako da dvignejo eno stran obliža, odzračijo rano ali izvedejo dekompresijo z iglo.
- Obliž brez ventila:
Oskrbovalec mora še naprej spremljati bolnika glede razvoja tenzijskega pnevmotoraksa in izvajati standardno oskrbo za tenzijski pnevmotoraks, če se pojavijo znaki, tako da dvignejo eno stran obliža, odzračijo rano ali izvedejo dekompresijo z iglo.

DEJAVNIKI, KI LAHKO PREDSTAVLJAJO TVEGANJE, ČE SE PRIPOMOČEK ZA ENKRATNO UPORABO UPORABI PONOVRNO:

Pripomočki za enkratno uporabo običajno vsebujejo težko dostopna območja ali površine, ki preprečujejo popolno čiščenje in omogočajo, da kri, tkivo ali druge telesne tekočine pripomoček kontaminirajo, kar omogoča potencialen prenos virusnih in bakterijskih okužb v primeru ponovne uporabe. Družba SAM Medical ne priporoča ponovne uporabe nobenih izdelkov, ki so označeni kot pripomočki za enkratno uporabo. To vključuje tudi uporabo istega pripomočka pri istem bolniku v različnih priložnostih.

ODSTRANJEVANJE:

Obliž lahko predstavlja biološko nevarnost zaradi telesnih tekočin in krvi, katerim je lahko bil izpostavljen. Upoštevajte pravila glede odstranjevanja biološko nevarnih predmetov v vaši ustanovi.

●	REF	CS203-EN – kombinirani	x1 obliž z ventilom, x1 obliž brez ventila NSN #: 6510-01-656-8718
●	REF	CS201-EN – brez ventila	x2 obliža brez ventila, blazinica NSN #: 6510-01-621-1129
●	REF	CS202-EN – z ventilom 2.0	x1 obliž z ventilom NSN #: 6510-01-658-7745
●	REF	CS200-EN – z ventilom	x1 obliž z ventilom, pokrovček, blazinica NSN #: 6510-01-606-7097

SAM Medical Products[®]
12200 SW Tualatin Rd, Ste 200
Tualatin, OR 97062 ZDA
+1 503.639.5474

EC REP CE 0050
Emergo Europe, Prinsessegracht 20,
2514 AP, Haag, Nizozemska

MedEnvoy Global BV
Prinses Margrietplantsoen 33, Suite 123,
2595 AM Haag, Nizozemska

SLOVARČEK SIMBOLOV

Proizvajalec	
Koda serije	LOT
Kataloška številka	REF
Rok uporabnosti	
Ne uporabite ponovno	
V ZDA se izdaja samo na recept	Rx only
Ne vsebuje naravnega lateksa	

Ne uporabite, če je ovojnina poškodovana	
Sterilizirano z obsevanjem	STERILIZED
Medicinski pripomoček	MD
Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti	EU REP
Oznaka CE	CE
Uvoznik	

CS-US-SL-1
DATUM IZDAJE: 2021-06